

美國國會法案摘介

內 政

運動基金會成立法

The sports foundation establishment act, S. 905

Congressional Record, Vol. 143 No. 83

(6/16/1997) S5695

目前體能健康總統評議會每年可獲得聯邦政府撥款一百萬美元，以鼓勵全國人民參與定期之運動及體能活動，為持續推動該活動，該法提出成立非營利基金會，由私人企業籌集基金，以促進全民之健康。（完成二讀）

國家公墓聖潔法

The national cemeteries sanctity act, S. 917

Congressional Record, Vol. 143 No. 84

(6/17/1997) S5792

現行法律規定，凡間諜、叛國者、破壞國家安全者、洩漏國家機密及其他犯罪者皆不可葬於國家公墓，然對於以強大破壞力武器損害國家財產及人民生命者卻未列入，使得炸毀奧克拉荷馬市之罪犯竟在處決後得以葬於國家公墓，此對葬於公墓之人實屬不恭，故該法提出將上述之罪行亦列入不得葬於國家公墓名單中。（完成二讀）

領養報告法

The adoption report card act of 1997,

S. 920

Congressional Record, Vol. 143 No. 84

(6/17/1997) S5808

據統計，養育中心兒童成長是美國兒童人口成長的33倍，且每年約有1萬5千名兒童因滿18歲而離開養育中心造成無永久家庭之狀況，故該法要求健康及人類服務處每年提供各州之養育中心成果報告以保障兒童之安全。（完成二讀）

退伍軍人福利否決法

Veterans' benefits denial legislation, S. 923

Congressional Record, Vol. 143 No. 84

(6/17/1997) S5810

該法提出不應給予犯了重大罪刑之退伍軍人其原有之福利。（完成二讀）

女性之中小企業計畫法

The women's small business programs act of 1997, S. 925

Congressional Record, Vol. 143 No. 84

(6/17/1997) S5870

統計指出，1996年女性企業負責人雇用了1850萬名員工，且創造出高達2兆3千億美元之營業額，女性企業負責人在國家經濟成長中扮演了重要的角色，然而許多女性企業發展中心被迫需自給自足，故該法提出聯邦政府與企業發展中心簽約以協助女性企業所有者。（完成二

讀)

佛羅里達州海岸保護法

Florida coast protection act, S. 937

Congressional Record, Vol. 143
No. 86

(6/19/1997) S6000

佛羅里達州的海岸世界聞名，每年吸引全球上百萬的觀光客，然而石油及煤氣的探採，造成海洋生物及海岸線被破壞，為保護佛州之海岸線，該法提出取消原6個探採合約並禁止其他新的探採計畫。(完成二讀)

母親與嬰兒健康保護法

The mothers and infants health protection act, S. 938

Congressional Record, Vol. 143
No. 86

(6/19/1997) S6000

據統計，15至24歲懷孕少女吸煙比例高出所有懷孕婦女的23%，僅密蘇里州便有20%的懷孕婦女吸煙，高出全國平均吸煙婦女比例的44%，而吸煙易導致胎兒先天畸形及阻礙胎兒成長，亦容易造成母體不孕或流產，為保障母親與胎兒健康，該法提出撥款1千萬美元補助各州、地方政府、社區醫療機構照顧孕婦健康及停止吸煙宣導。(完成二讀)

成功的閱讀研究及指導法

The successful reading research and instruction act, S. 939

Congressional Record, Vol. 143
No. 86

(6/19/1997) S6002

據統計，40%至60%的小學生未具備其應有之閱讀能力，為了避免日後補救，

故該法提出成立「早期閱讀研究及有效閱讀指導審查小組」，以研究有關閱讀發展及指導建議。(完成二讀)

公海死亡改革法

Death on the high seas reform act, S. 943

Congressional Record, Vol. 143
No. 87

(6/20/1997) S6041

1920年公海死亡法僅對海事人員遇難補償，而1929年華沙公約亦限制航空公司對國際航線遇難旅客家屬只須7萬5千美元以下之賠償，上述二項約定皆無法保障旅客生命之安全，故該法提出修正美國法典第49章，將公海死亡法亦適用於空難事件。(完成二讀)

寧靜社區法

The quiet communities act of 1997, S. 951

Congressional Record, Vol. 143
No. 90

(6/24/1997) S6186

研究指出噪音可影響個人注意力及睡眠，嚴重更可損害健康，且根據聯邦航空管理中心預測，到公元2007年飛機噪音將較今日多出36%，此對附近居民影響甚大，故該法提出成立噪音管制局以研究及教育噪音污染之影響。(完成二讀)

海灘環境評估、關閉及衛生法

The beaches environmental assessment, closure, and health act of 1997, S. 971

Congressional Record, Vol. 143
No. 92

(6/26/1997) S6505

沿海觀光事業每年為國家帶來上億美元的歲收，且海岸亦提供上千萬人民休閒、娛樂，然而國家資源若無妥善管理，則會危害人類健康，為保障全民健康，該法提出要求各州訂定沿岸水質標準。

安全橋樑法

The safe bridges act of 1997, S. 975
Congressional Record, Vol. 143
No. 93
(6/27/1997) S6728

密蘇里州約有23000座橋樑，然根據交通部的統計其橋樑狀況則是全國倒數第六，且每年有11000多座橋樑須要維修，需花費8億9千萬美元，橋樑在運輸系統中是不可缺的，故該法提出延長撥款維修橋樑及建造新的橋樑。（完成二讀）

拯救美國森林法

The save America's forest act, S. 977
Congressional Record, Vol. 143
No. 93
(6/27/1997) S6729

開國之初，全國約有1億英畝之森林，但今日95%的森林皆被砍伐，然森林資源乃是寶貴的國家資產，不僅可提供高品質的飲水，亦是休閒及野生生物的棲息地。為保障此自然資源，該法提出禁止在聯邦土地上砍伐樹木。（完成二讀）

校園安全法

The safer schools act of 1997, S. 989
Congressional Record, Vol. 143
No. 94
(7/6/1997) S6917

校園出現武器是非常危險的，雖法律規

定，若學生攜帶槍枝，則需開除其學籍，但仍有校園槍擊事件傳出，為保障學生的安全，該法提出校園警衛有權取下學生所攜帶的槍械。（完成二讀）

21世紀成人基礎教育及識字能力

The adult basic education and literacy for the twenty - first century act, S. 994

Congressional Record, Vol. 143
No. 95

(7/8/1997) S6993 *

唯有紮實的學科背景及就業訓練方可在21世紀就業市場競爭，且據統計，將近27%的成人未取得高中畢業證書，使其事業成功機率受到限制，為促進學生在學業及技術之技能，該法提出協助各州及地方社區推動成人教育，並將職業教育和學科教育連結，以達到全民教育之目標。（完成二讀）

女性退伍軍人法

Women veterans legislation, S. 999
Congressional Record, Vol. 143
No. 96

(7/9/1997) S7117

乳癌的婦女第二大死因，尤其是40~49歲婦女的第一殺手。據統計，1996年約有184300名婦女患有乳癌，而1997年將有44000名婦女因此而死，更有研究指出40歲以上之婦女若定期接受乳房 X 光攝影術則可降低17%的死亡率。儘管事實如此，退伍軍人事務處卻未對女性軍官實施乳房 X 光攝影術，為確保女性軍官之健康，該法提出針對年滿40歲以上之女性軍官，給予其定期乳房 X 光攝影術。（完成二讀）

洗錢和經濟犯罪法

The money laundering and financial crimes strategy act of 1997, S. 1003

Congressional Record, Vol. 143 No. 97

(7/10/1997) S7212

洗錢提供毒品商、恐怖份子、武器經銷商及其他罪犯資源使其運作，擴展其事業，且據專家估計洗錢金額全球已高達5000億美元，為防止毒品走私、犯罪組織及恐怖份子經由非法活動獲利，該法要求財務部長發展國家洗錢及相關經濟犯罪策略。（完成二讀）

提高最低工資法

Legislation to raise the minimum wage, S. 1009

Congressional Record, Vol. 143 No. 98

(7/11/1997) S7302

研究指出提高最低工資乃是提高400萬名勞工之工資，其中66%是成人，58%是女性，而工資的提高40%是給予低收入戶，（年收入14000美元），並不是給予打工之青少年，為保障勞工生活，該法提出未來三年每年調高最低工時薪資5角美元。（完成二讀）

原住民退伍軍人住宅貸款改進法

Native American veterans housing loan improvements legislation, S. 1027

Congressional Record, Vol. 143 No. 102

(7/17/1997) S7710

對於置個人生死於度外保衛國家的軍人，國家應給予其基本生活照顧，尤其許多原住民亦投入戰場，然而其住宅狀況卻十分破舊，僅管退伍軍人事務局有提

供房屋貸款，但許多原住民退伍軍人並不知情，故該法提出延長貸款計劃，並加強宣導，以改善原住民退伍軍人住宅狀況。（完成二讀）

遺傳公正法

The genetic justice act, S. 1045

Congressional Record, Vol. 143 No. 104

(7/22/1997) S7863

遺傳資料原對於相關疾病的預防、治療、飲食習慣及生活方式有極大的幫助，然而亦引起了工作場所上的歧視，故該法提出禁止雇主因遺傳資料而不予雇用。（完成二讀）

競選花費控制法

The campaign spending control act of 1997, S. 1057

Congressional Record, Vol. 143 No. 105

(7/23/1997) S7951

1996年大選，聯邦競選花費了2億7千萬美元，然而大筆的花費使人民認為其中必有利益輸送，因此造成低投票率，為使人民對政府重建信心，該法提出必須減低競選經費，並鼓勵全民參與及鼓勵候選人辯論。（完成二讀）

全球煙草公開法

The worldwide tobacco disclosure act of 1997, S. 1060

Congressional Record, Vol. 143 No. 105

(7/23/1997) S7959

根據世界衛生組織估計全球每年約有一千萬人口是因煙草相關疾病而亡，而其中70%是開發中國家人口，僅管自1990

年起，已開發國家吸煙人口降低了10%，但開發中國家卻成長了67%。自70年代中期，美國煙草外銷成長了34%，是最大的煙草輸出國，亦造成了輸入國吸煙人口不斷增加，為保障全球人民的健康，該法提出禁止美國政府干預輸入國對煙草法律之規定。（完成二讀）

國家發現步道法

The national discovery trails act of 1997, S. 1069

Congressional Record, Vol. 143 No. 107

(7/25/1997) S8153

步道乃是美國最普遍的休閒資源，全國有各種不同的步道，包括：鄉村自行車步道、馬道、社區古蹟步道、機車步道、健行步道等。為了能有一條從東岸到西岸的步道，該法提出建造「國家發現步道」，連接大城、小鎮、鄉村、山區、森林、沙漠等地區，並結合全國6個國家風景步道、10個國家古蹟步道、23個休閒步道和上百個地方步道，成為全國最長的步道。（完成二讀）

司 法

加重利用兒童之刑罰法

The child exploitations sentencing enhancement act of 1997, S. 900

Congressional Record, Vol. 143 No. 82

(6/12/1997) S5617

由於電腦網際網路的發達，亦使得性掠奪者及戀童癖者，得以透過網際網路對兒童進行性侵害，為有效阻止此犯罪，該法提出加重上述罪犯之刑罰。（完成

二讀）

槍枝販賣店安全法

Gun shop safety act of 1997, S. 922

Congressional Record, Vol. 143 No. 84

(6/17/1997) S5809

據研究報告指出10%至32%的犯罪槍枝是由槍枝販賣店偷竊而來的，且平均約每2分鐘便有1人中槍，約14分鐘便有人因槍傷而亡。僅1994年便有1萬5千人被槍殺，較加拿大的90人及英國的68人高出許多，為保障人民生命及財產之安全，該法提出要求酒、煙草及槍枝局設定槍枝經銷者之最低安全標準。（完成二讀）

加重偷竊槍枝刑罰

The stolen gun penalty enhancement act of 1997, S. 992

Congressional Record, Vol. 143 No. 95

(7/8/1997) S6993

研究指出每年約50多萬枝槍枝被竊，而根據國家犯罪資料中心指出，1995年便有200萬件失竊槍枝事件，另1991年司法統計報告指出，10%的囚犯持有偷竊之槍枝，尤其是青少年罪犯，有50%皆持有偷竊槍枝，可見偷竊槍枝之泛濫，故該法提出加重偷竊槍枝之刑罰為15年以下有期徒刑。（完成二讀）

囚禁外來動物保護法

The captive exotic animal protection act of 1997, S. 995

Congressional Record, Vol. 143 No. 95

(7/8/1997) S7010

美國有一千多件囚禁獵殺動物事件，獵殺者以獵殺囚禁動物為樂，而飼養囚禁動物的主人則以此營利，但這是非常殘忍的行為，雖有些州已立法禁止此項活動，但仍有許多州尚未立法，故該法提出禁止州際間進行囚禁動物獵殺行為。（完成二讀）

國家毒品防制政策局再撥款法

Reauthorization of the office of national drug control policy, S. 1053

Congressional Record, Vol. 143
No. 104

(7/22/1997) S7868

為杜絕毒品濫用及與毒品有關之犯罪，該法提出再撥款給國家毒品防制政策局，持續推動原有之各項計畫，（包括國內毒品管制；勒戒治療；教育及預防），並在黃金時段播放反毒品廣告，以打擊毒品之泛濫。（完成二讀）

財 政

取回鄰區打擊犯罪法

Taking back our neighborhoods crime fighting act, S. 911

Congressional Record, Vol. 143
No. 83

(6/16/1997) S5702

社區守望相助計畫加強了住戶間之合作及社區安全，為鼓勵全民參與守望相助，該法提出對於參與社區守望相助計畫者給予50美元之減免額。（完成二讀）

勞動家庭扶養兒童寬減額法

The working family child care tax relief act of 1997, S. 926

Congressional Record, Vol. 143
No. 84

(6/17/1997) S5871

據統計，1993年學齡前兒童每週花費較1986年多出15美元，且目前每個家庭每年須花費3千至6千美元的兒童養育費用，雖目前有兒童扶養寬減額，但自1982年至今皆未調整，故該法提出提高寬減額度。（完成二讀）